



MAGGIO 2013 - I prestigiosi spazi del Museo dell'Accademia di Belle Arti di San Pietroburgo accolgono, dal 9 maggio al 2 giugno, l'accurata selezione di 27 opere di Carlo Carli realizzate negli ultimi anni ed in cui la donna è la protagonista e la musa del pittore.

Con accostamenti spesso dualistici e figure femminili in apparente opposizione l'una con l'altra, l'arte è considerata dall'artista nella sua valenza sociale e civile, come un potente mezzo per comunicare le contraddizioni del mondo moderno. Estrapolando molteplici immagini da quotidiani, siti web, televisioni, Carli mette a confronto, in ideali dialoghi, donne di "mondi diversi" lontane per cultura e tradizione.

La mostra di San Pietroburgo raccoglie e ripercorre quest'ultima fase artistica partendo dalla serie delle "Migranti" in cui emergono accostamenti stridenti che affrontano il delicato tema dell'emigrazione, del viaggio e dell'abbandono della propria terra, fino ad arrivare alle opere di tecnica mista grafica/fotografica in cui il significato del disegno



Открытие в среду 8 мая. Выставку можно будет посетить до 2 июня 2013

### Выставка «Женщины в разных мирах»: вселенные женщин

Порядка 27 полотен, реализованных посредством методов многообразной художественной техники художника Карло Карли, в Голубом зале Академии Художеств в Санкт-Петербурге (Университетская наб., 17)

МАЙ 2013 – С 9 мая по 2 июня 2013 в прекрасных залах Академии Художеств в Санкт-Петербурге пройдет выставка работ Карло Карли, выполненных в последние годы, в которых женщина - муза художника - является его главной героиней. В этой коллекции, отражающей искания Карла Карли последнего периода, в которой он, в соответствии с поэтикой живописи социальной

Inaugurazione mercoledì 8 maggio. La mostra sarà visitabile fino al 2 giugno 2013

## Mostra "Donne in mondi differenti": universi femminili

In mostra 27 opere a tecnica mista dell'artista Carlo Carli presso la Sala Blu del Museo dell'Accademia di Belle Arti di San Pietroburgo (Universitetskaya nab. 17)

e' amplificato e reinterpretato dall'accostamento fotografico.

Carlo Carli, toscano, dopo una formazi-



one artistica a Firenze, si e' dedicato all'insegnamento. Ha tenuto numerose mostre personali e collettive. Nel 2012 ha esposto al Parlamento Europeo di Bruxelles in una mostra personale dal titolo "Migranti e storie diverse".

A latere della sua passione artistica, Carli ha svolto un'intensa attività politica che lo ha visto eletto al Parlamento Italiano dal 1994 al 2013. Dal 2000 al 2001 ha ricoperto il ruolo di Sottosegretario di Stato ai Beni e alle Attività Culturali.

### Mostra "Donne in mondi differenti" Выставка "Женщины в разных мирах"

Data/Дата: 9/5/2013 - 2/6/2013

Luogo/Место: Museo dell'Accademia di Belle Arti di San Pietroburgo /  
Научно-исследовательский музей  
Российской Академии художеств

Indirizzo/Адрес: Universitetskaya nab. 17 /  
Университетская наб., 17  
<http://nimrah.ru/exhibitions/soon/419/>

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ МУЗЕЙ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ХУДОЖЕСТВ



и гражданской критики, решает delicate вопросы, связанные с современностью, экстраполируя разнообразные изображения из газет, веб-сайтов, телевидения. пристальным взглядом исследует и всматривается в лица женщин «разных миров», от себя далеких по культуре и традиции, сравнивая их между собой в идеальных диалогах. Таким образом, очищая от контекста, художник сближает их образы, которые с обновленной ясностью подчёркивают некоторые глубокие противоречия западного общества. В таком процессе женщина воплощает эту дихотомию и становится символом борьбы и антиномий, являясь часто их жертвой и героиней.

Выставка начинается с серии «Мигрантов», в которой художник затрагивает острую тему миграции, отказа от своей родины, переезда, и завершается произведениями последнего творческого этапа, когда тоscanский художник

испытывает новые смешанные формы выражения: сначала фиксируя изображение средством фотографирования, а потом перенося его на полотно.

Карло Карли, toscанец, после завершения художественного образования во Флоренции, посвятил себя преподаванию. Художник проводит различные персональные и коллективные выставки. В 2012 году в здании Европейского Парламента в Брюсселе прошла персональная выставка Карли под названием «Мигранты и разные истории».

Помимо своей художественной деятельности Карли активно участвует политической жизни страны, он несколько раз избирается в Итальянский парламент с 1994 по 2013 годы. С 2000 по 2001 в правительстве он выполнял функции заместителя Государственного секретаря по культурному наследию и культурной деятельности.

Grande affluenza di pubblico e apprezzamento per i film presentati

## I registi ospiti del Festival NICE 2013

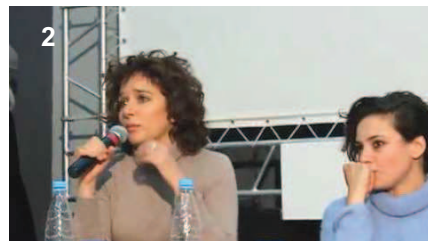
Dal 12 al 18 aprile si sono alternati sul palco del cinema "Rodina"



Большое стечение зрителей и высокая оценка показанных фильмов

### Режиссеры – гости Фестиваля N.I.C.E.

С 12 по 18 апреля сменяли друг на друга на сцене кинотеатра «Родина»



РОДИНА  
www.rodinafestival.ru



FOTO:

1) e 2) La madrina del Festival Valeria Golino all'inaugurazione e alla conferenza stampa con Jasmine Trinca (12 aprile)

3) da sinistra i registi Andrea Segre, Marco Bonfanti e

Saverio Di Biagio (15 aprile)

4) il regista Andrea Segre, (terzo da sinistra 15 aprile)

5) il regista Toni D'Angelo (secondo da sinistra 17 aprile)

